

Donnerstag, den 17 (30.) Juli 1903.

23. Jahrgang

# Podzter Tageblatt

## Abonnements:

in Podz: Nbl. 1.80 vierteljährlich inclusive Zustellung;  
yr. Post:  
Inland, vierteljährlich Nbl. 2.—, monatlich 10 Kop. incl. Porto,  
Inland, vierteljährlich Nbl. 3 30, monatlich 120 incl. Porto.  
Preis pro Exemplar 5 Kopeken.

Die Expedition ist täglich von 8 Uhr früh bis 7 Uhr Abends, an Sonn- und Feiertagen von 8 bis 10 Uhr früh geöffnet.

Erscheint 6 Mal wöchentlich.

## Redaktion und Expedition:

Dzielnia (Bahn-) Straße Nr. 13.

Telephon Nr. 362

## Insertionsgebühren:

Für die fünfgespaltene Petitzelle oder deren Raum im Inseratenheft 6 Kop.,  
auf der ersten Seite 10 Kop., Reklamen 15 Kop. pro Zeile.  
Simultane Annoncen-Expedition des In- und Auslandes nehmen für uns  
Aufträge entgegen.

## Concertgarten beim Hotel Manntaufel.

Heute und täglich



## Concert

des Streichorchesters unter Leitung des Capellmeisters Herrn RICHARD ANTONIUS.

Anfang an Wochentagen um 8 Uhr, an Sonn- und Feiertagen um 7 Uhr Abends. Entré 25 Kop., Kinder 10 Kop.

Abonnements-Billets haben Gültigkeit.

## DRAHT-WAAREN-FABRIK HOFFMANN

ist übertragen auf die Rozwadowskastr. № 25.



## Die vorläufige Beisezung des Papstes.

Sonnabend abend 7 Uhr fand in der Peterskirche zu Rom die vorläufige Beisezung des Papstes statt, der mehr als 2000 Gläubige bewohnt. Nachdem unter Vorantritt der kerzentragenden Pönitentiare der Peterskirche das vatikanische Kapitel in der Sakraments-Kapelle erschienen war, segnete der Delan des Kapitels die Leiche ein und stimmte das Misereor an, in das der Sängerchor einfiel. Sobann wurde die Leiche in feierlichem Zuge aus der Sakraments-Kapelle durch das Mittelschiff der Kirche um den päpstlichen Altar herum nach der Chorkapelle getragen. Voran schritten die Stabträger des Kapitels; dann folgten das vatikanische Seminar, die Pönitentiare und das Kapitel von St. Peter. Hinter ihnen trugen Mitglieder des Kapitels die Bahre mit der Leiche des Papstes, von Nobelgraden und Mitgliedern der Erzbruderschaft von San Michele in Borgo umgeben, die brennende Fackeln trugen. Päpstliche Hofwürdenträger, Ehrenkämmerer und Prälaten und eine Abteilung Palastwachen beendeten den Zug. Ihnen schlossen sich noch zahlreiche Vertreter katholischer Vereine und Pfarrkirchen an. Die Bahre wurde in der Mitte der Chorkapelle, das Haupt der Leiche gegen den Altar, niedergestellt. In der Chorkapelle waren die Mitglieder des hlligen Kollegs, die hier anwesend sind, bereits vollständig versammelt. In der Kapelle nahmen ferner das diplomatische Corps sowie Vertreter des römischen Adels auf besondrem Plätzchen Platz, die übrigen Teilnehmer des Zuges stellten sich rechts und links von der Bahre auf; die Vereine und Körperschaften blieben außerhalb der Kapelle, deren Gitter darauf geschlossen wurden.

Nunmehr eröffnete Chorgesang die eigentliche Feier. Der Delan des vatikanischen Kapitels erhieilt der Leiche, die er mit Weihwasser besprang, die Absolution. Darauf trat der Majordomus an die Leiche des Papstes heran und bedeckte schwiegend deren Antlitz mit einem weißen Schleier. Der Präfekt der Ceremonien deckte den Körper mit rothfeldinem Schleier zu und schluß die Ecken des Bahrtuches über ihm zusammen. Nobelgarden nahmen darauf die Leiche von der Bahre auf und befestigten sie in einen ganz mit larmoisinsfarbigem Sammt ausgeschlagenen Sarg aus Hypsensienholz. In den Sarg wurden drei rothfiedene Bögen niedergelegt, die soviel goldene bzw. silberne und bronzen Medallien enthalten, als das Pontifikat des Verbliebenen Jahre gedauert hat, ferner eine in Blei eingeschlossene Glasöhre mit einem Pergamensblatt, darauf Längsschlund und Verdienste des Papstes geschildert sind. Zyt traten die Grafen Pecci, Fürst Rospigliosi sowie die Bischöfshaber der Schweizergarde und der päpstlichen Gardarmen zum Zugkasse an den Sarg heran. Darauf wurde der Deckel des Sarges geschlossen und mit den Siegeln des Kardinal-Kämmerers Deeglia, des Kardinals Rampolla, des Erzbischofs der Basilika und des Majordomus verriegelt. Während alle Anwesenden in und außer der Kapelle laut beteten. Der verriegelte Sarg wurde sodann in einen Bleisarg gestellt und dieser verlotet; auf dem Deckel des letzteren stand eine Inschrift: Lebensalter, Pontifikatjahre und Todestag des Vorstorbenen. Nach der Verlölung, während welcher der Kapitelnar eine auf Tod und Beisezung des Papstes brügliche lateinische Urolinde verlas,

wurde auch der Bleisarg verriegelt und in einen dritten Sarg, aus Ulmenholz mit dem Wappen des Papstes auf dem Deckel gestellt. Nach einer nochmaligen, letzten Einsegnung wurde nun der Sarg aus der Kapelle zu dem Sarkophage getragen, in dem die vorläufige Beisezung der Päpste stattfindet. In diesem von der Tiara überzeugten Behältniß, über der Thür, die zur linken Empore der Chorkapelle führt, wird die Leiche des Papstes ruhen, bis das Grabmal an der in seinem Testamente bestimmten Stätte in der Kirche San Giovanni in Laterano vollendet ist. Unter Absingung des Psalms „Benedictus Dominus Deus Israel“ wurde, es war etwa 9 Uhr, der Sarg zur Höhe des Sarkophags emporgezogen und hier beigesetzt, während die Glocken der Basilika läuteten und vielfältige Gebete und Gräjte den weiten Raum der Kirche erfüllten.

Sogleich nach erfolgter Beisezung schlossen Maurer die Öffnung des Sarkophags, wobei nur die Grafen Pecci, Vertreter des Kapitels, ein Notar und einige Nobelparden zugegen blieben, während die übrigen die Kirche verließen. Über dem Sarkophag wurde ein kleines Schild mit der Inschrift: „Ego P. P. XIII.“ angebracht. Nach 11 Uhr herrschte in und um St. Peter tiefe Stille.

In der Julianischen Kapelle der Peterskirche wurde Sonntag Vormittag unter zahlreicher Teilnahme des Publikums der vierte Trauergottesdienst für Papst Leo abgehalten. Monsignore Ceppetelli celebrierte die Messe.

Sodann ist auch das

## Testament

des Papstes veröffentlicht worden. Es lautet: „Da wir uns dem Ende unsererirdischen Laufbahn nähern, legen wir in diesem holographischen Testamente unsern letzten Willen nieder. Vor allem bitten wir in Demuth die unendliche Güte und das Erbarmen des gebenedachten Gottes, daß er uns die Freihümer unseres Lebens verzehe und unsere Seele gnädig aufnahme zur ewigen Seligkeit; und wir hoffen darauf besonders wegen des Verdienstes Jesu Christi, des Erlösers, und im Bertrau'n auf sein hochheiligtes Herz, den glühenden Ofen der Barmherzigkeit und die Quelle der Erlösung für die Menschheit. Wie schon auch an als Fürbitterin die heilige Jungfrau Maria, die Mutter Gottes und unsere liebende Mutter, und die Heiligen, die wir in unserem Leben besonders verehrten als unsere Patronen.“

Und indem wir Verfügung tragen über das uns gehörende Familiengut, legt' wir zum Erben ein unferen Neffen, den Grafen Ludovico Pecci. Von diesem Gut sind in Abzug zu bringen die unfern andern Neffen, dem Grafen Riccardo, aus Anlaß seiner Verheirathung gegebenen Güter. Desgleichen sind in Abzug zu bringen alle in Garpenets gelegenen Güter, welche gewäß unferer eigenhändigen Verfügung vom 8. Februar 1900 Eigentum des Heiligen Stuhles sind. Wir haben in diesem Testamente keine Verfügungen zu gunsten unseres Neffen Camillo, unferer Nichten Anna und Maria sowie der Söhne und Töchter unfers Bruders Giovanni Battista getroffen, da wir bei Lebzeiten für dieselben gelegentlich ihre Heirath schon in angemessener Weise gesorgt haben. Wir erklären, daß niemand aus unferer Familie irgend ein Recht an alledem geltend machen kann, was nicht in gegenwärtiger Umlande in Betracht gezogen ist, denn alles sonstige Gut jeglicher Art ist uns in unferer Eigenschaft als Pontifex zugesessen und ist daher — jedenfalls wollen wir, daß

## Warszawer chemische Wäscherei und künstliche Stopferei ŁADYSŁAWA PIĘTKI unter der Firma „HELENA“.

Podz. Petrikauer-Straße Nr. III. Telephon Nr. 851.

Übernimmt das Reinigen und Waschen von Damen- und Herren-Garderoben, Spizen, Gar-

zetteln, Teppichen, Möbeln u. s. w., sowie auch das Dekorieren von d. Stoffen zu ermäßigt-

n. Sämtliche Bestellungen werden sorgfältig und schnell ausgeführt, auf Wunsch in 24 Stunden

Ich wohne jetzt  
Petrikauerstraße Nr. 71, I. St.  
vis-à-vis der Passage Meyer,  
Haus Pfeifer.

Leopold Günther.  
Zahnarzt.

## CHOCOLADE KAKAO

Gesellschaft

ebr. KAHANOW  
SCHAULEN.

erschauer Filiale: Królewska 47.

es so sei — unantastbares Eigentum des Heiligen Stuhles. Wir übertragen die genaue Vollstreckung unseres Willens den Kardinälen Nampoli, Mocenni und Cretoni und erklären, daß dies unser letzter Wille ist. Rom, im Vatikan am 8. Juli 1900. Gioachino Pecci. Leo P. P. XIII."

Das Testament ist auf einem großen Bogen von der Hand des Papstes geschrieben. Die Schrift ist klein und sehr deutlich und regelmäßig und weist keine Spur von Unsicherheit auf.

Der Kardinalvikar gab bekannt, daß er beauftragt sei, 50,000 Lire aus der Hinterlassenschaft des Papstes an die Armen Roms zu verteilen.

Die "Voce della Verità" veröffentlicht den von dem Jesuiten de Angelis verfassten Text der Pergamentrolle, die in dem Sarge Leo XIII. niedergelegt ist. In demselben schildert de Angelis das Leben Leo und schreibt: Leo war ein Papst, mit dem vielleicht kein anderer an Herzengüte, Geistesstärke, makellosem Lebenswandel und unermüdlichem Eifer im Dienste für die christliche Kirche verglichen werden kann.

250 Arbeiter sind mit der Herrichtung der Nämlichkeiten für das Konklave beschäftigt. An der Kongregation der Kardinäle nahmen 40 Kardinäle teil. Der "Tribuna" zufolge wurde sie mit der Verlezung des Testamente des Papstes ausgefüllt.

## Inland.

### St. Petersburg.

Allerhöchstes Geschenk. Seine Majestät der Kaiser hat geruht, dem Sowjetopolen Marineclub das von dem Künstler der Kaiserlichen Akademie der Künste, dimitri Capitän 2. Ranges Fedorow-Kertschenski gemalte Bild, welches die Ankunft Ihrer Kaiserlichen Majestäten zum Staatsaus des Kreuzes "Dschalow" in Sowjetopol im Jahre 1902 darstellt, zum Geschenk zu machen.

Ablösung einer Deputation. Am 22. Juli a. St. findet in Altenburg die Feier des fünfzigjährigen Regimentsjubiläums Seiner Höheit des Herzogs Ernst von Sachsen-Altenburg, welcher seit dem 30. August 1878 Chef d. 50. Ossetischen Infanterieregiments ist, statt. Mit Allerhöchster Genehmigung Seiner Majestät des Kaisers wird, wie die "St. Pet. Zeit." berichtet, von dem genannten Regiment eine Deputation, bestehend aus dem Regimentskommandeur, dem Commandeur und Feldwebel der Chassecompagnie nach Altenburg abkommandiert, um dem Ersatzchefen Glückwünsche darzubringen.

Die allslavische Ausstellung, die im Jahre 1904 stattfinden sollte, ist, wie die "Bos. Bp." erfährt, bis zum Jahre 1905 oder spätestens bis zum Frühling 1906 verlegt worden. Als Ursache hierfür führt das russische Blatt den Umstand an, daß sich Russland in seinem Umfang an der Ausstellung beteiligen wolle. Außerdem spielt in dieser Angelegenheit die unruhige politische Lage einiger Balkanstaaten eine wichtige Rolle. Die Ausstellung soll vereint nicht, wie ursprünglich geplant, auf dem Marsfeld, sondern im Taurischen Palais stattfinden.

Die "St. Pet. Z." vom 12. d. Ms. a. St. schreibt: Das deutsche Schulschiff "Stein" ist unter dem Kommando des Freiherrn Kapitän v. Dambrowski heute in Kronstadt eingetroffen, wo beim Hafenkapitän Makarov zu Ehren der Offiziere des "Stein" ein Diner stattfand.

Am Sonnabend kommt das Schulschiff nach St. Petersburg und wird bis zum nächsten Mittwoch, wo die Abfahrt erfolgen soll, auf der Newa unterhalb der Nikolaibrücke vor Anker liegen. Für die Tage des Petersburger Aufenthaltes des Schulschiffes ist folgendes Programm vorgesehen: Sonnabend Abends — Diner beim deutschen Botschafter Grafen v. Alvensleben; Sonntag — Gottesdienst an Bord, Nachmittags — Ausflug der Kadetten nach Peterhof. Dienstag — Diner beim Vorsitzenden des Vereins deutscher Reichsbürgerlicher Kommerzienräte Ullmanns.

Der Verein der Angehörigen des Deutschen Reichs läßt es sich nicht nehmen, die Mannschaft des Schulschiffes mit Bier und Zigaretten zu bewirken; für freien Eintritt in den Zoologischen Garten ist gleichfalls Sorge getragen.

Burjew: Der Curator des Rigaschen Lehrbezirks hat, wie der "Postimees" berichtet, gestattet, daß im hiesigen Knaben-Gymnasium vom nächsten Lehjahr ab die latinerischen Religionsstunden den Kindern estnischer Abstammung von der 5. bis zur 8. Classe besondere ertheilt werden, und zwar für die Schüler der 5. und 6. Classe und der 7. und 8. Classe zusammen je 2 Stunden in der Woche. Bisher wurde in den erwähnten Classem der Religionsunterricht den Kindern deutscher und estnischer Abstammung zusammen ertheilt, in den unteren Classem war schon früher ein getheilter Religionsunterricht eingeschüttet.

Eafis. Seltener Fall. Dieser Tage reichte der "Galefactor" des ersten classischen Gymnasiums in Eafis dem Curator des Lehrbezirks Sa-wadski, das Gesuch ein, man möge ihm gestatten, in allen Fächern, die für die 6. Classe des Gymnasiums obligatorisch sind, ein Examen abzulegen. Der Petent hat die Dorfschule beendet, seine Mütterzeit absolviert und hierauf fast ohne jegliche Anleitung sich die Fächer der einzelnen Gymnasialklassen zu eigen gemacht, nur ab und zu hatten ihm einige Schüler des Gymnasiums einige Erklärungen gegeben. Da er es aber noch nicht wagte, das Abiturerenexamen zu machen, hat er



Nach dem Tode des Papstes.

Mit besonderer Feierlichkeit, nach altem, vor langer Zeit festgesetztem Ceremoniell wird das Ableben eines Papstes von den hohen Funktionären der römischen Kirche constatirt und verkündet. Auch nach dem Tode Leo XIII. stand diese Ceremonie statt, worüber wir bereits ausführlich berichtet haben. Montag um 4 Uhr 30 Minuten Nachmittags begab sich Cardinal Oreglia unter Vorantritt der Schweizergarde und von der Nobelparade begleitet, zusammen mit dem Vicemarerlengo Monsignor Passerini und den Clerikern der Apostolischen Kammer, mit dem violetten Mantel zum Zeichen der Trauer bekleidet, in das Sterbegemach des Pontifex, um dessen Tod zu constatiren. Cardinal Oreglia betrat die päpstlichen Wohnräume, schritt dann zur Thür des Zimmers, in welchem die irdische Hülle Leo XIII. ruhte. Die Thür war geschlossen. Unter dem lautlosen Schweigen der Anwesenden klopfte der

Cardinal Camerlengo dreimal an die Thür und rief mit lauter Stimme den Namen des Papstes. Nachdem hierauf die Thür aufgeschlossen worden war, trat der Camerlengo, von sämtlichen Personen des Gefolges begleitet, ein, trat an das Bett, auf welchem der Leichnam ruhte, und berührte mit einem silbernen Hammer dreimal leise die Stirn des Verstorbenen, denselben laut mit Namen rufend. Alle Anwesenden wohnten lauernd und in andächtigem Schweigen dieser Ceremonie bei. Das Antlitz des Verstorbenen schien aus Wachs geformt, die Züge waren unverändert. Leo XIII. schien friedlich schlafend auf seinem Bette zu ruhen. Nach Beendigung dieser Ceremonie verklündete der Cardinal den Anwesenden den Tod Leo XIII. und verließ darauf das Gemach, gefolgt von den Clerikern der Kammer. — Unser Bild stellt diese ergreifende Ceremonie dar.

fürs Erste gebeten, man möge ihn versuchswise im Cursus der 6. Classe examiniren. Das Lehrercollegium unterstützte die Bitte des Autodidakten und der Curator erlaubte ihm, das Examen zu halten. Er ist ein Este und 27 Jahre alt.

### Politische Rundschau.

Deutschland und Amerika. Eine bemerkenswerte Darlegung über die handelspolitischen Beziehungen Deutschlands zu Amerika enthält der neueste Jahresbericht der Handelskammer zu Gera. Der Bericht legt an der Hand der Statistik dar, was Deutschlands Wollindustrie und mit ihr die Gera-Greizer Kleiderstoffbranche durch Rückgang des Exports nach den Vereinigten Staaten von Amerika in den letzten 11 Jahren eingebüßt hat, und zwar wurden an Wollstoffen nach den Vereinigten Staaten von Deutschland ausgeführt 1890 für 27,9 Millionen Mark, 1891 für 12,4 Mill. Mk., 1898 für 9,2 Mill. Mk. und 1900 nur noch für 7,3 Mill. Mk. Trotz der Handelsverträge ist also der Export unaufhörlich gesunken. Im Anschluß an diese Statistik führt der Bericht aus:

Dieser kolossale Rückgang hat seine Ursache in der rücksichtslosen Durchführung der McKinley'schen Schutzzölle und dem noch höheren Dingley-Zoll. Amerika hat es verstanden, durch einseitige Auslegung früherer Verträge und durch Erhöhung bei Handhabung der Zollvorschriften den Import fremder Waaren zu gunsten seiner im eigenen Lande entstehenden Industrie immer mehr zu beschränken, was ihm durch Zögligkeit und allzu große Müßiggangnahme der anderen Neglierten nur zu sehr erleichtert wurde. Die Möglichkeit scheint keineswegs ausgeschlossen, daß bei der Höhe, auf der unsere Wollindustrie steht, die unterdrückt von den besten Färberereien und Appreturanstalten, bezüglich der Leistungsfähigkeit keine Konkurrenz zu scheuen braucht, der Export nach den Vereinigten Staaten wieder mehr gehoben werden kann, wenn es bei den Zollverhandlungen gelingt, die enorm hohen amerikanischen Eingangsätze etwas zu ermäßigen. Daz die Vereinigten Staaten ein großes Interesse haben, in zollpolitischer Beziehung mit Deutschland zu einem Ein-

vernehmen zu gelangen, geht aus den Ausfuhrziffern hervor: 1900 betrug die Ausfuhr aus Deutschland nach Amerika 420 Millionen Mark, während Amerika nach Deutschland für eine Million sechs Millionen Mark exportierte.

Die Geraer Handelskammer meint, daß es angesichts der unzugehörigen Differenz zwischen Einfuhr und Ausfuhr dringend geboten erscheint, die deutschen wirtschaftlichen Interessen mehr als bisher zu wahren. Aber ohne rechtzeitige Kündigung der Weißbegrünungsverträge wird, wie die Kreuzzitung hinzufügt, dies nicht möglich. Neben der Erreichung größerer Konzessionen für die deutsche Industrie müsse auch die heimische Landwirtschaft gegen die übermächtige amerikanische Konkurrenz in stärkerem Maße gesichert werden.

Über das Manöverung glück in Bosnien, bei welchem, wie berichtet, fünfzehn Fälle von Hochflag mit tödlichem Ausgang vorkommen sind, veröffentlicht der "Budapesti Hirlap" folgende Details:

Die zwei in Trebinje stationirten Bataillone des Infanterie-Regiments Nr. 12, etwa 800 Mann, begaben sich am 20. d. Ms. aus Trebinje nach Novi-Staj, um an den Corpstruppen teilzunehmen. Unterwegs wurde mit den in Bilek garnisonirrenden Truppen eine Gefechtsübung veranstaltet. Dem 12. Infanterie-Regiment war es unmöglich, eine größere Rast zu halten. Die Höhe betrug 57 Grad Celsius in der Sonne. Die Infanteristen waren siedmäig abjustiert und trugen nebst den Feldgeräthen auch ihre Parade-Adjustierung und die Parade-Uniform im Tornister.

Offizier der Einmarsch in Bilek für zwölf Uhr angekündigt war, schob sich die Übung noch zwei Stunden weiter hinaus. Schon im Laufe des Vormittags meldete ein Regimentsarzt siebzig Marode. Nichtsdestoweniger wurde die Übung fortgesetzt. Als sie zu Ende war, meinte der General zumstellvertretenden Regimentscommandanten, er möge, wenn er es für notwendig halte, eine höhere Rast anordnen, was aber der Oberstleutnant, nachdem er die Truppen inspiziert hatte, nicht für notwendig befand. Der Oberst des Regiments, Kötö, war selbst so erschöpft, daß er einen Wagen bestieg und nach Bilek fuhr.

Drei Kilometer vor der Ortschaft Bilek auf der Chaussee trat dann die Katastrophe ein. Die

Hälften des Regiments starze bewußtlos zusammen. Neun Mann fanden auf der Landstraße folge Sonnenstichs den Tod, fünfzehn Männer wurden gänzlich bewußtlos ins Spital gebracht. Von diesen lebten sind sechs Männer unter einem schweren Durcheinander im Spital gestorben. Die anderen Soldaten, die Sonnenstich erlitten jedoch auf dem Wege der Besserung sich befinden, ist noch unbestimmt, beträgt aber mehr als fünfzig. Vier Soldaten sind abgängig; über ihr Verbleben fehlt bisher jede Nachricht. Die Katastrophe wirkte auf die Bewohnerchaft und die Mannschaft äußerst niederdrückend. Dienstag Vormittags wurden die fünfzehn Toten in einem gemeinschaftlichen Grabe bestattet.

Dass diese Katastrophe hätte verhindert werden können, wird schon durch den Umstand bestätigt, daß ein Hauptmann, der mit einer Compagnie selbstständig operierte, die Erzbischöfliche Mannschaft erkannte, einen schalligen Pfeil aufsuchte und dort den Sonnenuntergang erwartete. Als er Abends in Bilek einmarschierte, waren sämmtliche Männer seiner Compagnie vollständig gesund. Das 12. Infanterie-Regiment wurde Folge der Katastrophe ganz kampfunfähig. Vier der Regimentsmusik blieben nur fünf Männer gesund, welche unterwegs den marschierenden Truppen aufspielten.

König Peter am Grabe seines Ahnen. Der König von Serbien hat am 8. Gedenktag der Ermordung seines Großvaters Karageorg, des ersten Vertreters der Könige Peter wieder zur Regierung gelangten, im Jahre 1817 durch die von Milosch Obrenowitsch gedungenen Mörder gestürzten Dynastie, nicht übergehen lassen, ohne am Grabe seines Ahnen in Topola einen Akt piedatvollen Gedenkens vollziehen. Bei dieser Gelegenheit wurden ihm vielseitige lebhafte Orationen zuthiel, wie in nächstenden Telegrammen berichtet wird:

Belgrad, 27. Juli. König Peter begab sich gestern früh um 5 Uhr mit seinen Ministern und einem glänzenden militärischen Gefolge nach Topola, um einem Riquet am Grabe seines Großvaters Karageorg beizuwohnen. Zur Verabschiedung von dem Herrscher hatten sich auf dem Bahnhof die Spitzen der Militär- und Zivilbehörden eingefunden. Nachdem der König aufgestellte Ehrenkompanie mit Fahne unter den Klängen des Präfettmarsches abgeschritten und die Anwesenden begrüßt hatte, bestieg er mit seiner Begleitung den Zug, der sich unter Glockenglätt und lebhafte Orationen des versammelten Publikums Punkt 5 Uhr morgens in Bewegung setzte, während von der Festung 21 Kanonen salutierten. Die Eisenbahnsahrt erstreckte sich bis Mladenovac, von wo sich der König nach Gefolge zu Wagen nach der Grablege in Topola begab.

Belgrad, 27. Juli. König Peters gestrige Pilgersahrt nach Topola gestaltete sich zu einem ebenso imposanten wie herzlichen Kundgebung der Bevölkerung für den neuen Herrscher Serbiens. Während der Eisenbahnsahrt von Belgrad nach Mladenovac wurden dem Könige auf allen Stationen von der massenhaft versammelten Bevölkerung der ganzen Umgebung stürmische Orationen bereitet. Die Wagensahrt von Mladenovac nach Topola erfolgte durch ein förmliches Spalier in ihren malerischen bunten Sonntagsfrachten ihren Popeln und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In Topola traf der König um halb neun Uhr morgens eine hohe Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der großen Verdienste seines Großvaters Karageorg gedacht und seinem Enkel, dem heutigen König von Serbien, Wunsch ausgesprochen wurde, er möge in Zukunft seines großen Ahnen treten. In den Straßen hatte seiner eine unaufhörliche Menge. Aus Kragujevac, Mandrovac, Palanka, Mladenovac, Raja und auch aus Belgrad selbst waren Tausende herbeigekommen. Kaum war die Menge des Monarchen anstichtig geworden, als sie in stürmische Jubelrufe ausbrach, sich hart an den königlichen Wagen. Am Eingang des alten Thors der zerstörten Burg Karageorgs begrüßte der Präsident von Topola den König, seinem und seiner Münchner Stolz Aduard, und den begeisterten Bauern und Lehren herbeigeschritten, die dem König begeistert applaudierten. In Mladenovac sowie in den Dörfern Milatovac, Slojnik und Bajinjil und Belozači wurde halt gemacht. Mladenovac wurde Peter I. von dem griechischen Prinzen Janko Bajak mit einer schwungvollen Ansprache begrüßt, in der der

Besuchs abstatte dürfte, wird aus gemeldet, daß diese Ankündigung an allen die sich hierüber ein Urteil zu bilden n, als verfrüht angesehen werde. Im enden Herbst sei blos ein Gegenbesuch en Souveräns beim König Dom Carlos, antlich im Frühjahr mehrere Tage in der Hauptstadt geweilt hat, in Lissabon zu Was jedoch die Antrittsbesuch des Alfonso XIII. bei anderen Staaten betrifft, so herrsche die Ansicht vor, daß es der Courtoisie noch nicht im Laufe dieses besuch werden.

## Lageschronik.

**Das Consularvisum auf ausländische Pässen** ist, wie neuerdings erläutert ist, sechs Monate und verliert seine Gültigkeit dann nicht, wenn die Grenze inneres Zeitraums mehrere Male überschritten wird.

Auf Veranlassung der religiösen Genossenschaft des Rosenkranzes stand gestern um zehn Uhr mittags in der Mariä-Himmelfahrt in Leauergottesdienst für den verstorbenen Papst Leo XIII. statt. Nachdem die geistlichen waren, celebrierte der Prälat die Messe unter Assistenz des Diakons und des Subdiakonus Mars. Emanuele Scharen von Andächtigen füllten das Haus.

In den Arbeiten am Bau der St. Paulus Kirche ist infosofern ein Fortschreiten, als gegenwärtig schon an den stengischen Stil gehaltenen Fenstergewölben gewirkt. Zu bedauern ist nur, daß die freie Beiträge der Bevölkerung nach wie vor bestehen, daß der Bau nicht mit allem Eifer und Kräften betrieben werden kann.

**Überfall**. Der Gemüsegärtner Kullinski erschoss vor einigen Tagen seinen Nachemmer mit einer zuhause Gewehr nach Eodz Markt. Schon am folgenden Tage wurde einem Nachbarn mitgetheilt, der Knecht Walte beim Dorfe Döhl bermüthlos und deren Blut aufgefunden worden war. machte sich also auf die Suche und fand schließlich im Alexander-Hospital, wo er krank dastand, Kullinski. Kullinski mochte Untersuchungsrichter Anzeige und dieser ist jetzt bemüht, Eich in die dunkle Affäre zu was indes ziemlich schwer halten dürfte, rückhandelte Bauer seit dem Überfall im die Sprache und das Gehör verloren hat. Es sind der Ansicht, daß er zwar am Leben, jedoch von der Taubheit nicht zu heilen sein werde. Die Untersuchung wischen mit allen Eifer geführt.

**Das neue Altargemälde** für die Kapelle in Witzew, das vom Maler Przybylski hergestellt und die Mutter darstellt, ist bereits fertig und sollte in den für den Hochaltar bestimmten eingesetzt werden. Auch die Arbeiten am Ende ihrer Predigt mit raschen Schritten.

**Eine Vergünstigung** für Bierkäufer. Um die Zustellung von Bier nach diesen, die von der Brauerei entfernt liegen rechte Begeverbindungen haben, zu erleichtern, finanzierten den Verband statt in in Fässern und das Ausfüllen der leichten betreffenden Bierbüden gestaltet, aber das auf den Etiketten der Name der und die Bezeichnung der mit dem Ausgeschäftigten Bierbude genannt sei, jedoch es die Etikette der Brauerei selbst ausgegeben.

**Schlägereien**. In Polen wurden jüngsten Weber Wilhelm Goldmann bei einer Kugel mit einem Messer mehrere lebensbedrohende Wunden beigebracht. f der Nozwadowska-Straße Nr. 12 entstande eine Schlägerei, bei welcher der Droschkenfahrer Antoni Kozmarek, 46 Jahre alt, drei tödliche Wunden davontrug.

Endlich wurde bei einer Kugelerei auf der Klinger Straße Nr. 29 der Strumpfwirker Antoni Ożimek am Kopf schwer verletzt und im Rettungswagen ins Alexander-Hospital ausgebaut.

**Unfälle**. Auf der Legioniastraße Hause Nr. 27 fiel der zwölfjährige Jan Szumalik von einem hoch beladenen Waszog sich mehrere bedeutende Verletzungen an. achjährige Felix Moysel, Sohn eines Bürgermeisters auf der Nikolojewskastrasse Hause Nr. 117 und brach sich das linke

**Neues Eisenbahnprojekt**. Die Regierung der Warschau-Wiener Eisenbahn beschließt um die Corcession zum Bau einer neuen Eisenbahn von Czestochowa nach mit einer Umladestation in Czestochowa.

**Engländer im Weichselgebiet**. Der Regierung sammelt das große Generalconsulat in Warschau Daten Zahl der im Königreich Polen ansässigen und über die kommerziellen und industriellen Unternehmungen, an denen englische Capital beteiligt sind. Nach der Gaz. Lososse Enquete mit dem bevorstehenden Abschluß russisch-englischen Handelsvertrags im Zusammenhang.

**Eckpunkte**. In einem Reich bei der Meyrshen Zigelei in Bruck erkrankt in diesen Tagen ein zweijähriger Knabe mit Namen Stanislaw Malewski.

**Schaden durch Hagelschlag**. Die Gesellschaft zur gegenseitigen Versicherung gegen Hagelschlag hat 75 Güter im Weichselgebiet registriert, auf denen die Ernte durch Hagel vernichtet ist. Die Besitzer schätzen den Schaden auf 300,000 Rubel.

**Aus dem Geschäftsvorkehr**. Die am 7. Juni 1902 Alerhöchst bestätigte Aktiengesellschaft der Bandfabrik S. Czamanski in Eodz macht durch Rundschreiben bekannt, daß sie ihre Thätigkeit mit einem Grundkapital von 400,000 Rbl. eröffnet und vom 1. Juli d. J. ab alle Aktien und Passiven der früheren Firma S. Czamanski übernommen hat, und ferner, daß in der ersten Generalversammlung der Aktionäre die Wahlen mit folgendem Resultat vorgenommen worden sind:

In die Verwaltung: Herr Samuel Czamanski, Frau Julia Czamanski, Herren Leopold Rosenbaum, Nathan Czamanski und Eduard Winaver:

Kandidaten die Herren: Ingenieur Isidor Margulies und Josef Steinlein:

Zur Revisions-Commission die Herren: Dr. Witold Czamanski, Adolf Wohl, Rechtsanwalt Adolf Kohn, Isidor Sand und Max Wilczynski.

Nach § 33 der Statuten ist die gemeinschaftliche Unterschrift von zwei Mitgliedern der Verwaltung für die Firma rechtsverbindlich. Die Generalversammlung ermächtigte jedoch den Herrn Samuel Czamanski (Direktor der Verwaltung), Leopold Rosenbaum und Nathan Czamanski (Mitglieder der Verwaltung), einzeln die Firma rechtsverbindlich zu zeichnen.

**Concert für die Überschwimmer**. Herr Inis, der Pächter des Gehlig'schen Gartens am Stadtwall, hat die Erlaubnis zur Veranstaltung eines Concerts zum Besten der Überschwimmer erhalten und soll dieses Concert am kommenden Sonntag stattfinden.

**Das Chausseerennen der besten Athleten** der Radfahrer-Vereinigung "Union", das wegen ungünstiger Witterung wiederholt abgesagt werden mußte, soll nunmehr am kommenden Sonntag stattfinden.

**Helenenhof**. Eine für einen Wochentag selte Erscheinung, ein nach Tausenden zahlendes Publikum, bot sich am Dienstag Abend unserer Augen, als wir gegen 9 Uhr Abends dieses prächtige Etablissement betraten, und der Grund dieser seltenen Erscheinung war die erste Schaustellung in diesem Jahre, das Aufstreten der Thurmeisterin Donna Croina. Die Verwaltung von Helenenhof mag daraus die Erfahrung, daß Spontanität nicht immer eine Tugend ist und daß man dem Publikum hin und wieder etwas Außergewöhnliches bieten muß, um es anzuziehen. Die Concerte allein thun es nicht, umso weniger, wenn, wie dies in diesem Sommer in Helenenhof der Fall ist, nach jedem vierten Muststück eine ewig lange Pause gemacht wird und der Dirigentpunkt 11 Uhr Feierabend macht. Es gab leider der Regenten genug in dieser Saison, auf denen nur kurze Zeit oder womöglich gar nicht gespielt wurde; dafür könnte doch der gute Mann an schönen Abenden, wo das Publikum noch gern einen halben Stundchen sitzen bleiben möchte, ein paar Stück zugeben. Will er das nicht, so mag die Verwaltung wenigstens dafür sorgen, daß in der vereinbarten Zeit fleißiger gespielt wird und längere Pausen gemacht werden, das kann das Publikum mit Zug und Recht verlangen.

Was die Leistungen der Donna Croina anlangt, so sind dieselben sehr interessant und sebenswert. Die Sicherheit, mit der sie hoch zu Rad über das über den Reich gespannte Seil fährt, ist erstaunlich. Auch sind die Produktionen mit ihrer geübten Doge sehr interessant und man kann mit Sicherheit voraussagen, daß Donna Croina länglich eine große Zugkraft ausüben wird.

**Spenden**. Für das evangelische Baisenhaus sind folgende Spenden eingegangen:

- |   |           |
|---|-----------|
| 1) Von Herrn G. Bauer   | Rbl. 25.— |
| 2) Durch Herrn H. S. gesammelt bei der Verlobung des Herrn P. Niedel mit El. M. Schmidt             | 12.70     |
| 3) Von Herrn Ernst Hugo anstatt eines Kreuzes auf das Grab des Herrn A. Jäkel                       | 5.—       |
| 4) Durch Herrn Falkenberg und El. Viele gesammelt auf der Hochzeit des Herrn Grade mit El. Schröder | 5.33      |
| 5) Herr Ed. Jung für die Mission:   | 3.—       |

1) Von Herrn G. Bauer 10.— Den freundlichen Geben dankt aufrichtig und wünscht Gott's Segen

M. Gundlach, Pastor.

**Unbestellbare Postfachen**:

M. Bischöf aus Tschernowitz, S. Dumont aus Bziers, Hirschowitz aus Warschau, S. Rubinstejn aus Kaluga, Dunkelmann aus Kiewo, Pyjot & Senger aus Petrikau, M. Straßburg aus Riga.

## Literarisches.

Der Berliner Fischerei-Ausstellung widmet das neueste (24) Heft der Illustrirten Zeitschrift "Für Alle Welt" (Preis des Vierzehns-

tagsheftes 40 Pfz. Deutsches Verlagsbuch von Bong & Co., Berlin W. 57) einen aus sachverständiger Feder stammenden und reich illustrierten, fesselnden Artikel, dem sich die weiteren populär-wissenschaftlichen Aufsätze in dem gleichen Heft: "Die Welt des Mars und ihre Rätsel" von Bruno H. Bürgel, "Über Eis und Eis" von Maud Wundt und "Bierbrauerei in Japan" ebenbürtig an die Seite stellen. Eine packend geschriebene Novelle aus der Kieber Woche "Landrat" von Felicitas Rose, die hielten Verfasserin des Provinzials, bildet neben der spannenden Fortsetzung des sensationellen Romans "Die Tempel vom King" von Robert Kraft und dem Schlüsse von Johannes Blums "Werkwürdiger Geschichte eines außerstandenen Pompöjaners" den reizhaften erzählenden Theil des neuen Heftes. Wissenswertes aus allen Ländern, das Neueste aus dem Gebiete der Erdkunde und Entdeckungen, politisch und zeitgeschichtlich Interessantes wechselt hier in reicher Fülle und wird durch prächtige Kunstbeilagen und informirende Illustrationen treiflich unterstellt. Von den bunten und schwarz Bildern, die das schwere Heft diestmal zieren, seien ausdrücklich genannt: G. Schröder: "Das Böllchen", H. Siemradzky: "Auf der Brücke" und E. Sturzvant: "Nach der Schlacht bei Leipzig". Als interessante Zeichnungen geben wir die Ansicht einer Maschinenwerkstatt der Kaiserlichen Werft Wilhelmshaven und die Partie vom Kaiser Wilhelm-Kanal bei Knoops ganz besonders hervor. Auch das neue Heft gibt wieder glänzendes Zeugnis von der Nüchternheit des Verlages und der Leistungsfähigkeit der Redaktion sowie des Mitarbeiterstabes.

## Aus aller Welt.

**Die Schwestern gemeinsam in den Tod gegangen**. Der in Döreck-Balent, Nagarn, ansässige Gutsbesitzer Josef Horvath hat am 22. d. M. plötzlich seine drei Töchter, die 14-jährige Elisa, die 17-jährige Gisela und die 19-jährige Marie durch den Tod — den sich die drei jedenfalls überspannten Mädchen selbst gaben — verloren. Gisela Horvath hatte sich vor ungefähr zwei Monaten mit einem jungen Manne verlobt und in einigen Wochen hatte die Trauung stattfinden sollen. Ohne daß irgend etwas vorhergegangen, sagte sich der Bärtig am plötzlich frisch von Gisela Horvath los, und diese erklärte den beiden Schwestern, sie könne die Schande nicht überleben und werde den Tod in der Donau suchen.

Am 22. d. M. kamen die drei Schwestern zur Donau, stellten sich auf den Landungssteg der Donau-Dampfschiffahrt-Agentur, banden sich mit Stricken zusammen und stürzten sich in die Flüsse. Noch die Hilfe herbei kommen konnte, verschwanden die unglücklichen drei Mädchen in der Welle.

**Gute That eines Geistesfreuden**. In Altona hat ein schoa seit längerer Zeit verwundender Ansichter in einem Todesschaukasten seinen eigenen Bruder, einen Rechtsanwalt, und ein altes Dienstmädchen erschossen und darauf Selbstmord begangen. Über den traurigen Vorfall berichtet ein Telegramm folgendes:

Hamburg, 27. Juli. Heute nacht hörten Passanten der Bahnhofstraße in Altona in der zweiten Etage eines Hauses fünf Schüsse fallen. Man drang in die Wohnung ein und fand in einem Zimmer den hier allgemein bekannten Richter Baur vor einem Schreibtisch tot vor; mehrere Schüsse hatten ihm den Hinterkopf geschnitten. Im Nebenzimmer endete man seinen Bruder, den Amtsrichter Baur, der durch einen Schuß in die Schläfe getötet war. In einem dritten Zimmer lag ein 70 Jahre alter Dienstmädchen ebenfalls mit einem Schuß im Kopf tot am Boden, neben dem Todtenbett seiner Herrin, der Frau Baur, geborene v. Bülow, die hochbetagt gestern abends nach langem Krankenlager verstorben war. Es unterliegt keinem Zweifel, daß der Amtsrichter Dr. Baur, dessen Hand noch nach dem Tode eines Revolvers umklammert hielt, zuerst seinen Bruder, dann das Dienstmädchen und schließlich sich selbst erschossen hat. Der Unglückselige hat die entzückende That in einem Anfall von Geistesstörung begangen. Er war seit einem halben Jahre verwundend und hatte auch seine amtliche Tätigkeit unterbrochen müssen. Der Schmerz über den Tod seiner Mutter mag seinen Geist völlig verwirrt haben. In der Altonaer Gesellschaft, in der die Familie Baur eine erste Stellung einnahm, ist die Theilnahme allgemein.

**Neue Fälle von Lynxjustiz in Amerika** werden aus Danville (Illinois) gemeldet. Ein Neger namens Wilson hatte eine weiße Frau überfallen und war deswegen in Haft genommen worden. Als dies bekannt geworden war, roteten sich zahlreiche Menschen zusammen, um den Schwarzen aus dem Gefängnis herauszuholen und zulynchen. Zunächst kam es zu einem Zusammenstoß, zwischen den blutdürstigen Männern und einer starken Negerschar, die den Weißen den Weg zum Gefängnis verlegen wollte, um Wilson vor dem Lynchetz zu retten. Zwischen beiden Parteien kam es zum offenen Straßenkampf, bei dem von Feuer- und Stichwaffen rücksichtlos Gebrauch gemacht wurde; ein Weißer wurde von einem Neger namens Moysi tödlich getötet. Die Weißen Angreifer richtete sich nun zunächst gegen Moysi, den die Polizei nur mit großen Schwierigkeiten und energischer Anwendung ihrer Waffen kurze Zeit beschützen konnte, da die Menschen sich anschickte, ihn auf der Stelle zu lynchen. Es gelang den Schuhleuten zwar mit Mayfield

in ihrer Mitte die Polizeistation zu erreichen, aber bald rückten die Weißen heran, stürmten das Polizeigebäude, drangen in Moysi's Zelle, schlepten ihn heraus, hängten ihn auf und verbrennen seinen Leibnam. Dann ging es weiter zum Gefängnis, um an Wilson das Vollourtheil zu vollziehen. Der Schrift und seine Beamten suchten vergeblich, unter Anwendung ihrer Revolver den Ansturm zurückzuwerfen. Eine große Anzahl der Stürmenden wurde von den Zugeln der Vertheidiger verwundet, ein Mann sogar getötet; aber nach kurzem Kampf war der Widerstand der Polizei gebrochen. Nun eilten die Weißen in das Gefängnis, fanden nach langerem Suchen Wilson, der sich versteckt hatte, prügeln ihn zu Tode und schlepten den Leibnam hinaus, der dann im Triumph durch die Straßen geschleift wurde.

**Eine heitere Geschichtchen** wird der "General-Berlehr-Ztg." in Hamburg aus Monte Carlo berichtet: Da Monaco wurde dieser Tage der Geburtstag des Fürsten Albert gefeiert. Das Festprogramm enthielt u. a. eine Vorstellung im Theater, der das Geburtstagskind belohnte. Im ersten Zwischenakte sollte dem Fürsten eine besondere Huldigung in Form eines Gesangsdramas der aus biederem Monaten zusammengesetzten "Liebesträfel" dargebracht werden, deren Leiter den Dirigentenstab vorstellte zu führen weiß, im übrigen aber nicht zu den geistigen Übermenschen zählt. Als erste Nummer sollte die Nationalmelodie zum Vortrag gebracht werden, deren Beginn lautet: "Das ist unser lieber Fürst, unser Herrscher Albert!" Die Festvorstellung begann. Der Landesvater nickte aus seiner Fürstenloge dem zahlreichen Publikum und den Zuschauern mit ihrem Dirigenten, denen das Orchester den Platz eingeräumt hatte, wohlwollend zu. In dem zur Aufführung gelangenden Stück, einem preisgekrönten italienischen Schauspiel, hat der Vertreter des Jugendprinzips einen Monolog zu halten, der mit der tiefstinnigen Frage schließt: "Das Edle muß unterliegen, denn die Welt gebietet nur noch Räuber und Mörder! Und wer ist der größte aller Räuber?" Der Schauspieler Guido Contanelli sprach den Monolog in großer Wärme und rief die letzten Worte mit besonderer Werve in den Zuschauerraum hinein: "Und wer ist der größte aller Räuber?" Dann blickte er schweigend, nachdenklich und traurig, zur Erde. Während dieses Schweigens hob der Dirigent der "Eiderlauf", der annahm, jetzt sei die Zeit für den Gesangsvortrag gekommen, den Talkstock, und wie Windesbrausen kam es aus den 40 Kehlen der Gesangsverein: "Das ist unser lieber Fürst, unser Herrscher Albert!" Die genannte Hamburger Zeitung hebt hervor, daß es sich um ein thätsichliches Vorlommix handelt. Na, na!

**Zur Geschichte der Thronreden Kaiser Wilhelms I.** In den "Erinnerungen an Graf Bismarck und sein Parlament 1867", die Wilhelm Daten in der Augustnummer von "Belhaven und Klostings Monatsheften" veröffentlicht, findet sich anlässlich der Geschichte der Thronrede, mit der der erste Reichstag des Norddeutschen Bundes eröffnet wurde, eine allgemein interessante Auseinandersetzung über die Art, wie Kaiser Wilhelm und Bismarck bei der Ausarbeitung der Thronreden zusammenwirkten. "Da ich selber", schreibt der Verfasser, "mit sehr vielen Menschen jahrelang hierüber im Thrum war, da ich es im Jahre 1891 durch Fürst Bismarck selbst über die Entstehung der Thronreden seiner Zeit die erste Ausklärung empfangen habe, die durch die Gedanken und Erinnerungen zum Abschluß gekommen ist, so muß auch an dieser Stelle einiges darüber gesagt werden. Aus Bismarcks mündlichen und schriftlichen Neuheuerungen ergibt sich für mich, daß die Thronreden seiner Amtszeit theils von ihm allein, theils von Wilhelm I. und ihm gemeinsam abgefaßt werden sind und daß in dem Amtsjahr, den Wilhelm I. persönlich dazu bestimmt hat, ein gutes Stück dessen lag, was ihren Erfolg ausmachte, weil er eben unmittelbar aus dem Herzen kam. Seinem redlichen Sinne", sagt Fürst Bismarck in seinen "Gedanken und Erinnerungen", "und der Aufrichtigkeit seines Wohlwollens für andere, seiner aus dem Herzen kommenden und von hohem Sinne getragenen Eindrücklichkeit verdanke er es, daß ihm eine gewisse Eristung leicht wurde und gut gelang, die der Verstandeshäufigkeit konstitutioneller Regenten und Minister von Zeit zu Zeit viel Mühe macht. Mir selbst ist keine Arbeit unbehaglicher und schwieriger gewesen als die Herstellung des nöthigen Präsenzbedarfs für Thronreden und ähnliche Neuerungen. Wenn Kaiser Wilhelm selbst Präsentationen redigierte oder wann er eigenhändig Briefe schrieb, so hatten dieselben, auch wenn sie sprachlich incorrect waren, doch immer etwas Gewinnendes, oft Begeisterndes. Sie berührten angenommen durch die Wärme seines Gefühls und die Sicherheit, die aus ihnen sprach, daß er Treue nicht nur verlangte, sondern auch gewährte. Es steht da relation sure; eine von den fürstlichen Gestalten, in Seele und Körper, deren Eigenschaften mehr des Herzens als des Verstandes die im germanischen Charakter hin und wieder vor kommende Hingabe ihrer Diener und Anhänger auf Tod und Leben erklären." Ein Beispiel von anschaulicher besser als die längste Auseinandersetzung, was hier gemeint ist. Weltgeschichtlich ist die Thronrede vom 5. August 1866; herzergreifend ist darin der Rückblick auf den siegreich beendeten Krieg und meisterhaft der Übergang zur Bille um Adenau und zum neuen Norddeutschen Bunde. Der Pr. Bismarck schließt mit den Worten: "Die Vorlagen, welche in dieser Beziehung behufs Einberufung einer Volksvertretung der Bundesstaaten erforderlich sind, werden dem Landtage unverzüglich zugehen." Bedermann sieht, daß damit die Thron-

4.

rede nicht schließen konnte und daß ihr der würtzigste Schluß gegeben ward, als der König, wie Sybel in der Umschrift entdeckte, eigenhändig hinzogte: „Meine Herren! Mit mir fühlen Sie, fühlte das ganze Vaterland die große Wichtigkeit des Augenblickes, der mich in die Heimath zurückführt. Möge die Vorleistung ebenso gnadentreich Preußens Zukunft segnen, wie sie sichlich die jüngste Vergangenheit segnete. Das walte Gott!“ Eine ganz ähnlich Entschluß vermaulte ich bei der Thronrede, mit welcher König Wilhelm am 24. Februar 1867 den ersten Reichstag des Norddeutschen Bundes eröffnet hat. Die Schlüsse der selben lauten: „Meine Herren! Ganz Deutschland, auch über die Grenzen unseres Bundes hinaus, harret der Entscheidung, die hier getroffen werden soll. Möge durch unser gemeinsames Werk der Traum von Jahrhunderten, das Sehnen und Ringen der jüngsten Geschlechter der Erfüllung entgegengeführt werden. Im Namen aller verbündeten Regierungen, im Namen Deutschlands fordere ich Sie vertrauend auf: helft Sie die große nationale Arbeit räch und sicher durchzuführen. Der Segen Gottes aber, an welchem alles gelegen ist, begleite und fördere das vaterländische Werk!“ Diese Worte gemahnen uns ganz und gar an den persönlichen Herzengriff, mit dem der König selber das politische Werk seines Ministers ausklingen lassen wollte.

### Telegramme.

Petersburg, 28. Juli. Ihre Majestäten der Kaiser und die Kaiserin sowie Ihre Kaiserlichen Hoheiten die Großfürsten und Großfürstinnen sind nach dem Kloster Sarow abgereist.

Petersburg, 28. Juli. Der Minister des Innern ist nach Sarow, der Minister der Volksaufklärung ins Ausland abgereist. Der Kriegsminister ist aus Japan zurückgekehrt.

Petersburg, 28. Juli. Dem Trauergottesdienst in der Katharinenkirche anlässlich des Todes Eros XIII. wohnten bei: der Minister des Auswärtigen Graf Lamsdorff, der Gehülfie des Ministers des Innern, die Botschafter von Frankreich, Österreich, Deutschland und Italien, sowie die Gesandten aller übrigen Staaten. Zur Ausschmückung der Kirche waren 7000 Rubl. verausgabt worden.

Nischni Nowgorod, 28. Juli. Der Jahrmarkt ist eröffnet, Kaufleute sind nur in sehr geringer Zahl eingetroffen.

Berlin, 28. Juli. Der Zusammenbruch des Bankhauses Schindler hat ein neues Opfer gefordert. Aus Grävismühlen wird berichtet, daß die Leiche der Frau Schindler dort aus dem Wasser gezogen wurde.

Breslau, 28. Juli. Wie die „Schlesbig.“ meldet, ist infolge des erneuten Steigens der Oder die Straße zwischen Pirscham und Neuhaus abermals überflutet. Um eine Verbindung herzustellen, haben die Bewohner von neuem zu Röhnen ihre Zuflucht nehmen müssen. Die Hoffnung, daß das Hochwasser bald wieder zurücktreten werde, ist bei den beständig niedergehenden Regengüssen sehr gering, es wird vielmehr nochmals weiteres Steigen des Wassers befürchtet.

Gleiwitz, 28. Juli. Der „Oberschlesische Wandter“ meldet: Wegen des am 25. Juni bei der Stichwahl in Zabrze vor dem Geschäftshaus des „Oberschlesischen Wandters“ entstandenen Wahlkrawalls ist gegen 15 Arbeiter aus Zabrze Anklage wegen Landfriedensbruches erhoben worden. Neun Personen sind verhaftet worden, 5 Verhaftungen sollen noch vorgenommen werden.

Koburg, 28. Juli. Fürst Ferdinand hat sich mit mehreren Gliedern seiner Familie nach München begeben und wird dann seine Güter in Ungarn besuchen.

Kiel, 28. Juli. Auführerische Szenen haben sich in der Nacht zum Sonntag hier abgespielt. Ein Arbeiter sollte wegen Skandalirens zur Woche geführt werden, das Publikum nahm aber gegen den diensttuenden Schützmann Partei, und als weitere Beamte zur Hilfe herbeiliefen, entstand ein nahezu halbstündiger Kampf. Die Menge schleppte von einem Neubau Steine herbei und bombardierte die Beamten. Hierbei wurden die Schutzleute Gorgaz und Mouch schwer verletzt. Ein Sergeant des See-Bataillons, der den Beamten zu Hilfe eilte, wurde durch Messerstiche erheblich verwundet. Die angegriffenen Beamten

müssten teilweise vor der Übermacht des Publikums in ein Haus flüchten, dessen Fensterscheiben zertrümmert wurden. Die Polizei hat bis jetzt drei Verhaftungen vornehmen können, weitere stehen bevor.

Wien, 28. Juli. An Stelle des verstorbenen Reichsfinanzministers von Kallay ist der bisherige österreichisch-ungarische Gesandte in Athen Erz. v. Duran zum Reichsfinanzminister ernannt worden.

Wien, 28. Juli. Den bisherigen Dispositionen zufolge wird sich Ministerpräsident von Körber Mitte nächsten Monats nach Ischl an das kaiserliche Hoflager begeben, um im Verein mit dem ungarischen Ministerpräsidenten, der zur selben Zeit dort eintrifft, dem Kaiser über die innerpolitische Situation Bericht zu erstatten. Vorher wird von Körber versuchen, zwischen den Deutschen und Ötzen eine Verständigung über die beiderseitigen Wünsche und Forderungen zu stande zu bringen.

Budapest, 28. Juli. Die Regierung beabsichtigt, in der nächsten Woche die Obstruktion zu brechen. Diese kündigt ihrerseits aktiven Widerstand an.

Paris, 28. Juli. Im Militärlager von Chalons hat sich aus bisher unbekanntem Grunde ein Hauptmann des 6. Kürassier-Regiments erschossen.

Paris, 28. Juli. In der Nähe von Nocroi stürzte das Automobil des Prinzen Philipp Ehimay in einen Graben. Der Führer war sofort tot, der Prinz selbst erlitt schwere Verletzungen an der Brust und wurde in ein benachbartes Landhaus geschafft. Prinz Alfonso Ehimay sowie seine Gattin wurden telegraphisch herbeigerufen.

Paris, 28. Juli. Der deutsche Botschafter Sternberg hat sich hier niedergelassen und wird nicht mehr nach Berlin zurückkehren. Seine Besitzungen in Berlin, die auf 35 Millionen Mark geschätzt werden, werden gegenwärtig verkauft.

Marseille, 28. Juli. Anlässlich der Ausweisung der St. Gabrieles-Brüder kam es zwischen Katholiken und Antiklerikalen zu heftigen Kundgebungen, welche in einen Krawall ausarteten. Mehrere Personen wurden verletzt; zwei Schwerverwundete mußten in das Hospital gebracht werden.

London, 28. Juli. Der Deutsche Kaiser hat anlässlich der Aufnahme des Hafens von Dover in die Reihe der Anlaufhäfen der transatlantischen deutschen Dampfer an den Generaldirektor Ballin der Hamburg-Amerika-Linie ein Telegramm gerichtet, in welchem er seiner Freude Ausdruck gibt über den mit dem Dampfer „Prinz Sigismund“ glücklich vollzogenen ersten Versuch und weiter sagt: „Mit der Aufnahme Dovers ist ein von englischer Seite an Mich herangetretener Wunsch in Erfüllung gegangen, und es wird das sicherlich dazu beitragen, die so vielseitigen friedlichen Beziehungen der beiden Nationen noch weiter auszugestalten und enger zu knüpfen.“

London, 28. Juli. Der Darmstädter Korrespondent des „Standard“ erfährt, der Besuch des Königs Eduard in Deutschland werde im Herbst stattfinden, nach seiner Kur werde der König noch England über Darmstadt zurückkehren. Das deutsche Kaiserpaar werde von Wiesbaden herüberkommen, um den König zu besuchen, der später den Besuch in Wiesbaden erwiedern würde.

London, 28. Juli. Den „Times“ wird aus Tokio unter dem gestrigen Datum gemeldet: Die beunruhigenden telegraphischen Nachrichten über Kriegsvorbereitungen Japans, die in England veröffentlicht sind, sind völlig unbegründet. Zweifellos wählt in Japan die Entwicklung über Russlands Verhalten, aber die Nation und die Regierung bewahren ihre Ruhe.

Glasgow, 28. Juli. Bei dem aus Saintenoche gemeldeten Eisenbahnunglück sind nach späteren Berichten 13 Personen getötet und 20 verletzt worden; zwei Wagen des Zuges wurden ineinandergehoben. Der Zug führte viele Ausländer mit sich, die von der Insel Man zurücklehnten.

Rom, 28. Juli. In vatikanischen Kreisen gilt es als sicher, daß die Papstwahl bei der dritten Abstimmung am Sonntag Mittag erfolgen wird.

Rom, 28. Juli. An der gestrigen siebenen Congregation nahmen 52 Cardinale Theil. Es wurden die Zellen, in denen die Cardinale während des Conclaves Wohnung nehmen werden, durch das Zoon vertheilt. Dieselben bestehen aus je vier Zimmern und einem Vorzimmer. Die kranken und gebrechlichen Cardinale, wie Richard, Langenier und Manara, erhielten die dem Sitzungsraum am nächsten liegenden Räume.

Rom, 28. Juli. Der spanische Cardinal Sarcha y Hervas überbrachte Oreglia die Bekleidungsgezeuge des Königs von Spanien.

Rom, 28. Juli. Rampolla hielt gestern mit den französischen Cardinale Matthieu und Perraud, sowie mit anderen seiner Anhänger eine längere Beratung ab.

Rom, 28. Juli. Die Candidatur Gottis ist ins Schwanken gekommen. Im heiligen Collegium knüpft sich die Discussion jetzt an die Namen Rampolla, Vanutelli, Svampa und Oreglia. Die Bekündigung des Resultats wird schon am Sonntag erwartet. Der neue Papst wird das Volk dann sofort vom äußeren Balkon herab segnen.

Haag, 28. Juli. Die holländische Regierung hat beschlossen, ihren Gesandten bei der neuen serbischen Regierung nicht zu beglaubigen.

Konstantinopel, 28. Juli. Auf der Bahnhlinie von hier nach Dedeağacılı wurden zwei Dynamitpatronen gefunden, der Zug langte aber unverkehrt hier an.

Sofia, 28. Juli. Vom Kriegsgericht in Saloniki wurden 4 Aufständische zum Tode, 2 zu lebenslänglicher Zwangsarbeit und 11 zu Gefängnisstrafen verurtheilt.

### Todtenliste.

Karoline Wagner geb. Bielle, 92 Jahr, Gluwna № 33

Hedwig Moib, 8½ Monate, Oluga № 144.

Luise Rahn, geb. Domro, 78 Jahr, Blota № 3.

August Bobarmin, 10 Jahr, Placowa № 9.

Anna Luise Schwarz geb. Kelm, 68 Jahr, (Valuy.) Marysincka № 25.

August Bartisch, 5 Jahr, 11 Monate, (Valuy.) Myharaska № 42.

Genesha Szudlarek, 6 Tage, Nolinczka № 20.

Zofia Janaszewska 10 Monate, Wiedzewska № 135.

Anna Bialek, 4 Tage, Czenstochowska № 4.

Leodora Grodzicka, 1 Jahr, Emilienstr. № 54.

Zofia Nowacka, 9 Wochen, Koniewska № 8.

Anna Lange, 65 Jahr, Piecka № 46.

Stanislaw Malewski, 2 Jahr, Brus № 2.

Mateusz Szalek, 20 Jahr, Nad. Dolna № 34.

Jan Tosta, 48 Jahr, (Valuy.) Eymera № 4.

Josef Kazimierzak, 6 Monate, Franciszkańska № 27.

Grand Hotel. Herren: Heinrich aus Zeulenroda — Fock aus Leipzig — Heidenwurzel und Radliewicz aus Warschau — Dworzeczki aus Astrachan — Giudinkin und Kowalew aus Petersburg — Szapoznikow aus Rostow a. D. — Kowalewski und Rubinstein aus Kamieniec Podolski.

Hotel Mannkussel. Herren: Serjenko aus Tjekaterinoslaw — Barakow aus Kiew — Schneider aus Simferopol — Karpow aus Amawir — Brojko aus Wilna — Penderzemski und Nociezwski aus Warschau — Gardbschik aus Niczyn — Sieradzinska aus Thorn — Frau Iwanow aus Kasch — Frau Euzanow aus Petersburg.

Hotel Victoria. Herren: Babaschin aus Charlow — Nizlnachwili aus Kutais — Steinleiter aus Warschau — Burnas aus Bender — Bulek und Hindemit aus Kalisch — Sandomirski aus Nowo-Moskow — Alperin aus Moskau — Bonza aus Odessa.

Hotel de Pologne. Herren: Myszkowski aus Lutow — Dr. Zimmermann aus Wien — Antypowicz und Lewowski aus Pabianice — Feigen aus Kalisch — Konarski aus Lodz — Goldlust aus Petrikau — Wagner aus Wien — Wasilewski aus Swietnik — Meerwald — Myszkowski, Konarski, Meissner, Rabinowicz, und Swiderski aus Warschau.

### Notizen

über die Bevölkerungsbewegung in der Trinitat Gemeinde in Lodz während der Zeit vom 12. bis 19. Juli 1903.

Getauft: 9 Knaben, 8 Mädchen.  
Aufgeboten: Rudolf Behn mit Emma Bont — Franz Eduard Miller mit Emma Boni — Günther mit Gertrud Brde — Joseph Peiffer — Emma Henius geb. Lange — August Kuhn mit Anna Kühmann.

Getraut: 5 Paar.  
Gestorben: 17 Kinder und folgende erwachsene Personen:  
Adolf Hörsler 58 Jahre, Amalie Granig geb. Beyer 28 Jahre.

Getötet: 8 Kinder.  
Todgeboren: — Kinder.

(Evangelische Confession in Bgierka)

Vom 12. bis 18. Juli 1903.

Getauft: 6 Knaben, 5 Mädchen.  
Aufgeboten: Emil Friedrich Drose mit Matthes Eleonore Missol.  
Getraut: 3 Paar.  
Gestorben: 2 Knaben, 1 Mädchen, — Männer Frauen.  
Todgeboren: — Kinder.

(Evangelische Confession in Pabianice)

Vom 12. bis 19. Juli 1903.

Getauft: 1 Knabe, 4 Mädchen.  
Aufgeboten: —  
Getraut: — Paar.  
Gestorben: 4 Kinder und folgende erwachsene Personen:  
Wilhelmine Schubert geb. Krüger 51 Jahre.  
Todgeboren: — Kinder.

(Evangelische Confession in Warsaw)

Vom 12. bis 19. Juli 1903.

Getauft: 1 Knabe, 4 Mädchen.  
Aufgeboten: —  
Getraut: —  
Gestorben: —  
Todgeboren: — Kinder.

(Die Staatsbank verkauft:

Kräften:  
auf London auf 3 Monate zu 93,70 für 10 000 £  
auf Berlin auf 3 Monate zu 45,95 für 100 Mark  
auf Paris auf 3 Monate zu 37,32 für 100 Francs  
auf Amsterdam auf 3 Monate zu 77,45 für 100 Gulden

Höchst:

auf London zu 94,35 für 10 000 £  
auf Berlin zu 46,30 für 100 Mark  
auf Paris zu 37,57 für 100 Francs  
auf Amsterdam zu 78,25 für 100 Holl. Gulden

auf Wien zu 39,50 für 100 österr. Kronen  
auf Kopenhagen zu 52,10 für 100 dän. Kronen

Die Staatsbank wechselt Kreditbillete Goldmünze um in unbeschränkter Summe  
König — 1/16 Imperial, enthält 17,424 Dukatengold.

Goldmünzen alter Prägung werden von  
Bank angenommen:  
Imperiale aus den Jahren 1886

— 1896 zu 15 R.—

Halbimperiale aus den Jahren 1886 — 1896 zu 5 R.—

Imperiale und Halbimperiale noch früher  
Jahre, dergleichen Dukaten — nach dem Wert  
des reinen Goldgehaltes, ohne Abzug der  
Bühren für die Umprägung, wobei gerechnet  
den 1 Sol. der Münze — 5 R. 05 Kop. (abgerundet).

### Coursbericht.

Berlin, den 29. Juli 1903.

100 — Rubel 216 Mt. 05

Ultimo — Mt. 216 —

Barsham, den 29. Juli 1903.

Berlin	46	30
London	9	47
Paris	37	70
Wien	39	65

### Angelokommene Fremde.

Grand Hotel. Herren: Heinrich aus Zeulenroda — Fock aus Leipzig — Heidenwurzel und Radliewicz aus Warschau — Dworzeczki aus Astrachan — Giudinkin und Kowalew aus Petersburg — Szapoznikow aus Rostow a. D. — Kowalewski und Rubinstein aus Kamieniec Podolski.

Hotel Mannkussel. Herren: Serjenko aus Tjekaterinoslaw — Barakow aus Kiew — Schneider aus Simferopol — Karpow aus Amawir — Brojko aus Wilna — Penderzemski und Nociezwski aus Warschau — Gardbschik aus Niczyn — Sieradzinska aus Thorn — Frau Iwanow aus Kasch — Frau Euzanow aus Petersburg.

Hotel Victoria. Herren: Babaschin aus Charlow — Nizlnachwili aus Kutais — Steinleiter aus Warschau —

# Einige tüchtige Ruhländer

nen sich melden in der Graphischen Ausfert von  
Albert Resiger, Neue Promenade Nr. 39.

## Standesamtliches Angebot.

Es wird zur allgemeinen Kenntnis  
durch, daß  
1) der Reichsanwalt Johann Heinrich  
Schoch bestellt ist in Dippoldiswalde,  
in das Oberkreisgericht Heinrich Eisen-  
berg und lebt Christen Christine ge-  
heime Dahl, beide wohnhaft in  
Dresden, beide wohnhaft in  
2) die Brüder Ottlie Butterweg-  
Gewerbe, in Leipzig, früher in  
Wittenberg, wohnhaft in Görlitz a.  
und seiner Ehefrau Clara Auguste  
einen Sohn, wohnhaft in Leipzig.  
Ehe miteinander eingehen wollen.  
Einige auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich.

Leipzig, den 24. Juli 1903.

Der Standesbeamte.

LOUIS SCHNEIDER.

## Artstall-Sößer.

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sich zu sein scheint, ist aus gewissen Mitteln  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.

Leipziger Tagblatt, — 17. (30.) Juli 1903

Die graphische Ausfertigung des unfristlichen  
Meisters, wenn es auf dem Scheinende ganz  
sicherlich, mit so merkwürdiger Belohnung — und in seinen  
Augen bliebe es wie ein kaum verdecktes Drängen und Drohen.  
War er nicht mehr ein unbewusster Gegner, sondern ein bewusster?  
Hatte er die Fäden öffnet und reißen kann  
mehr, aber jetzt öffnet und reißen kann  
nur noch, auf Scheindateien sich  
eingesprochen sind bei den  
verdächtigen Standesbeamten ange-  
blich. Für eine kleinere Baumwollspinnerei  
wird ein gewisser

Albert's Söller,  
(8 sitzende Maschinen in Paris und Warschau).  
Sofortige Siedlung von 1 Mill. 80.000 m.  
Von jetzt bis Ende des Jahres 1903 an. Der Käufer  
sollte sich das Recht zu, bei Kauf der Fäden  
eine Miete anstreben zu prüfen.



**Jacob Felix**, Petrikauer-Strasse 20,  
empfiehlt ihre anerkannt besten  
Fenster Scheiben,

**Fenster Scheiben,**

Telephon Nr. 968.

Sie's auf das beste absortiert und jedem Auftrag auf das promptste und in convenienter  
Weise auszuführen im Stilone ist.  
Herr Felix übernimmt auf vollständige Bezahlungen von Rechnungen und  
Befehlshabern, unter persönlichem  
Aufsicht übernimmt.

**N. B.** Das gleiche Publikum, wie darauf aufmerksam gemacht,  
daß die preiswerte Qualität unserer Fenster, **Coblenz**,

gegen früher bedeutend erniedrigt sind.

Robert Hoffmann!

Nachfinden führte Rollagen die Stirn in die Hand. Es  
gab sich ganz natürlich, dieses Emporheben der Hand, aber es war  
auch dringend notwendig gewesen. Ein leichten Schatten ließ er  
so doch verhüllt über sein Gesicht hinstellen, in dem ein Zucken und  
Zittern durch die Falten und Hälften ging — Sein Name!  
Seit mehr als zwei Jahrzehnten hörte er ihn zum ersten Male  
wieder. Dieser Klang, Himmel und Hölle zugleich! Was riss er  
auf in seiner Seele, wieviel selbstverschlossene Thüren! Wieviel  
Achsen schlugen nahm er fort von einem blühenden Streifen seines  
Jugendlebens! Ein Dusen und Glärzen wallte daher — aber  
von der anderen Seite schossen gleich darauf schwarze gurgelnde  
Flüche herzu, in denen all dies Dusen und Glärzen schmählich  
ertrank!

Oh, die süße und doch auch unerhörte Dual dieser Minute!  
Was hätte er darum gegeben, auch nur einen Augenblick allein  
sein zu dürfen, um sich in einem wilden Aufschluchzen zu erleichtern!

Doch er durfte nicht weich werden — nur noch mehr mußte  
er sich verhärtet! Noch unerschütterlicher und fester erschien!

Seinem Gegner sich beweht zeigen bis an die Zahne! —  
Und er ließte ihm sofort einen neuen Beweis, wie er zu kämpfen  
gedenke.

Er ließ die Hand von der Stirn sinken und wiederholte den  
Namen:

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.

Robert Hoffmann! Hoffmann! Der Name kommt ja  
häufig genug vor. Und doch weiß ich genau, daß ich mit keinem  
Hoffmann während meines amerikanischen Aufenthalts in Verührung

gewesen bin.



# Cur-Cognac und Cur-Weine.

Direkt importiert:

## Cognac der Firma Bouteleau & Co.

seines hohen Werthes, der feinen echten Blume und des sehr delikaten Geschmacks halber auf das Beste empfohlen. —

Bei Abnahme von Original-Kisten à 12 Flaschen Engros- Preise.

Ferner **Ungar-, Rhein-, Mosel-, Griechische**, französische und spanische **Weine**.

**Champagner**: Röderer, Mumm, Pommery, Heidsieck, Rum, Liqueure, englischen Porter in Flaschen und Steinkrügen, Bier, sowie auch **Krimer-** rothe und weisse Tischweine und vorzüglichen leichten Bowlen-Wein. — Schnäpse der Warschauer Rectification und Stockmannshofer von Johann Kenn.

empfiehlt die

Wein-, Colonial-Waaren-  
u. Delikatessen-Handlung

A. TRAUTWEIN,  
Petrikauer-Strasse 73.

Telephon-Verbindung

Thee-Niederlage der Firma WOGAU & CO. in Moskau.

**Clichés**  
für Kataloge und Inserate  
in wirkungsvoller Ausführung liefert: •

Die  
Chemigraphie u. Stereotypie

von

Alfred Zoner

Warschau, Chmielna 26.  
Druckfertige Clichés, Ornamente etc. etc.  
in grosser Auswahl.

In Lodz Annahme der Bestellungen in der Exp. d. Blattes,  
Chmielna 13.



Linoleum - Stückware,  
Linoleum - Läufer,  
Linoleum - Teppiche

empfiehlt

JULIAN MEISEL,

LODZ, Petrikauer-Str. 55, Tel. 60. LODZ.

Alleiniger Vertreter der

Gesellschaft "PROWODNIK".

**S**anatorium **S**chreiberhau  
Riesengebirge, Bahnstation.  
Wasser- und Lichtbäder. Massag., Diät. und andere orga-  
ne Kuren. — Sommer und Winter besucht. — Prospekte gratis  
bei Dirig. Arzt Dr. med. Felix Wilhelm, früher Assistent von Dr.  
A. A.

Das  
photographische Atelier  
von

Petrikauer-Str.  
Nr. 166. F. STOLARSKI, Petrikauer-Str.  
Nr. 166.

ist täglich von 9 Uhr früh bis 6 Uhr Nachmittags geöffnet.

→ Mögliche Preise. ←



Lager Optischer und  
Girurgischer Artikel  
Schreibmaschinen

Unterwood und Hammond

finden die besten, dauerhaftesten und für hiesige Verhältnisse am geeignetesten, weil man auf letzteren in allen Sprachen schreiben kann. Photographische Apparate, Glodenleitungen und Telephon-Anlagen werden zu soliden Preisen gemacht bei



A. Diering

Optiker.

Petrikauer Straße 87.



Schlesischer Obersalzbrunnen  
**Oberbrunnen**

Als alkalische Quelle ersten Ranges bereits seit 1601 erfolgreich verordnet.  
Brunnenschriften und Analysen gratis und franco durch den  
Versand der Fürstlichen Mineralwasser von Obersalzbrunnen.  
Furbach & Striebold, Salzbrunn in Schlesien.

Niederlagen in allen Apotheken und Mineralwasser- Handlungen.

XXXXXX Sanatorium und Wasserheilanstalt XXXX

Bistrail bei Bielitz, schlesische Beskiden

Sonnen-, Luft- und Lichtbäder.

## Zahnärztliche Schule

von J. James Levy und Sohn in  
Warschau, Montuszki-Straße Nr. 11,  
Ecke der Marszałkowska. 13. Jahrzehnt  
des Bestehens. Die Annahme von Ein-  
trittsgesuchen mit Documenten hat be-  
gonnen.

## Dr. med. Goldfarb

Haut-, Geschlechts- und vene-  
rische Krankheiten.

Zawadzka-Straße Nr. 18.  
(Ecke Wulczańska Nr. 1), Haus Gro-  
denski. Sprechstunden: 9—12 Uhr  
Vorm. und 6—8 Uhr Nachm., für  
Damen v. 5—6 Uhr Abends; Sonntags  
nur von 9—12 Uhr.

## Vorzüglich unterrichtet

über Kapital-Anlage  
und Spekulation sind  
Neumann's Börsen-  
Nachrichten,  
Berlin NW. 7. Bahnhofstr. 10/11.  
Probenummern kostenfrei.

Nielcer prima  
Stukatur-Gips  
à 2 Rubel 50 Kop. pro Sacch 10 Rub.  
(400 Pf.) empfiehlt von seinem Kohlen-  
lager H. KUPCZYK, Mikolajewskstr.  
Nr. 12.

## Biele Tausende Mark

Iann Ledermann durch Beteiligung an  
einem gewinnbringenden Unternehmen  
bei sehr geringer Einlage (monatlich  
nur Mt. 5 und Mt. 10.) erwerben.  
Ausführliche Anleitung wird erhält  
durch E. W. F. PETERSEN, Lübeck,  
Grauerstr. 24a, Deutschland.

## Goldene Medaille London 1. 93

Vor Nachahmung wird gewarnt!

Hygienische  
Bor Typholseife

vom Provisor  
H. F. Jürgens,  
gegen Diarrhoe, Sommersprossen, gelbe  
Flecken und übermäßiges Transpirieren,  
empfiehlt sich als wohlreichende Lois-  
tensetze höchster Qualität. Zu haben  
in allen größeren Apotheken, Droguen-  
und Parfümeriewaren- Handlungen  
Rußlands und Polens.  
1/2 Stück 50 Kop., 1/2 Stück 30 Kop.  
Haupt-Auflage bei  
H. F. Jürgens in Moskau.

## ST. RAPHAEL-WEIN.



Man hätte sich vor Fälschungen!

ist der beste Freund des  
Magens.

Von allen bekannten Weinen ist  
dieser der am meisten  
stärkende, tonische u. kräftigende.  
Sein Geschmack ist ausgezeichnet.  
Compagnie du vin St.  
Raphael Valence(Drome),  
France.



## HELENENHOF.

Heute und täglich:

(Größte Sensation des 20. Jahrhunderts)  
Erstes Aufstreten der weltberühmten  
Thurmseilkünstlerin  
Donna Eroina mit ihrer Dogge Reg und des (4-4)  
**Champion - Thurmseilkünstlers**

Mr. Oreni, auf dem 80 Fuß hohen und 150 Fuß langen Thurmseil, das über  
den Teich gespannt ist.

Erste Vorstellung 6½ Uhr. Zweite Vorstellung 9½ Uhr.

Sensationell.

Sensationell.

9½ Uhr Große Velociped-Tour- und Retourfahrt im Brillonteuferwerk auf  
dem Seil, wobei Mr. Oreni an einem eigens an dem Fahrrad angebrachten  
Liegez. Apparat arbeiten wird. Täglich 2 Vorstellungen. Entrée Sonnabends  
und Sonntags 30 und 15 Kop., an Wochentagen 25 und 10 Kop.

## Im Garten des Grand-Hotels.

Heute und täglich von 7½ Uhr Abends:

**Concert**  
von der Hauskapelle, unter Leitung des Kapellmeisters Herrn Hans  
Wächter.

Am Sonn- und Feiertagen auch **Mittagseconcert** von 1 Uhr an.  
Bei ungünstiger Witterung findet das Concert im Saale statt.

## Meisterhausgarten.

**Täglich CONCERT**  
der Capelle des Vorobinschen Leibregiments Seiner Majestät Alexander III. unter  
Leitung des Kapellmeisters van Reerberghen.

Anfang 6 Uhr.

A. BAUM,

Garten-Restaurant  
**GEBR. GEHLIG** am Stadtwalde

empfiehlt:

Vorzügliche Küche.

**Ballsaal**  
für sämmtliche Veranstaltungen  
gratis.

Cabinets mit besonderem Eingang.  
In den Cabinets dieselben Preise  
wie im Restaurant.

Zur Bequemlichkeit des gehirten  
Publikums ist Telephonverbindung  
vorhanden.

Hochachtungsvoll  
ADOLF INIS.

Fabriks-Lager der Actien-Gesellschaft

**W. Gostyński & Co.**

Lodz, Petrikauerstrasse № 68

empfiehlt zu mässigen Preisen:

Zimmer-Eisschränke.  
Englische & Wiener Bettstellen.  
Stählerne & Feder-Matratzen.  
Kinder-Wagen & Velocipede.  
Wannen & Zimmer-Douchen.  
Haus- & Küchengeräthe.



## Kanalisations-Artikel

in größter Auswahl ständig auf Lager.

!!! Concurrenzlose Fabriksspreise !!!

**ARTHUR KLEINMANN**

Vertreter erster amerik., engl. u. inländ. Fabriken.

Permanente große Musterausstellung.

Specialität: Compl. Wannen-, Waschisch- und Closets-Einrichtungen.

Kataloge und Kostenanschläge auf Wunsch. 100.-28

Warschau, Zgoda-Strasse № 8. Telephon № 1385.

## Technikum Jilmenau

Elektro- und Maschinen-Ingenieure, -Techniker und -Werkmeister.

Staatskommissar.

## Höhere Webschule in Lambrecht (Rheinpfalz.)

Gewissenhafte praktische und theoretische Ausbildung in allen Zweigen der Fabrikation von Tuchen, Kammgarnen, Cheviots, Tirleys und Paletotstoffen. Kursus für junge Kaufleute und Werkmeister halbjährig, Fabrikantekurs 1 Jahr. Beginn des Wintersemesters Ende September. Auf junge Leute, welche die deutsche Sprache nicht fließend beherrschen, kann Rücksicht genommen werden, da ein Lehrer der Anstalt sowohl der polnischen als auch der russischen Sprache mächtig ist.

Prospekte und Auskunft kostenlos durch

Direktor Wilh. Jansen.



Am Mittwoch, den 29. Juli eröffne ich an der  
Petrikauer-Strasse № 17  
eine mit allem Komfort der Neuzeit ausgestattete

## Conditorei.

Sämmliche in das Fach schlagenden Bestellungen werden von mir,  
dank dem Engagement vorzüglicher Hilfskräfte, auf das sorgfältigste und  
sauberste ausgeführt. Gleicher Billard- und Extra-Schachzimmer.

Thee, Kaffee, Chokolade, Gefrorenes zu jeder Tageszeit.  
Große Auswahl in Chokoladen, Confituren, Bonbons, Vitruitt und Wass. In.

Soeben eingetroffen:

Frische, echte Thorner Honigkuchen.  
OSKAR GUHL, Petrikauerstr. 17 und  
Bawatzlastr. 12.



## Große Neuheit! für Herren!

### Apparat „Mode“.

Mit demselben kann man abgetragene  
Beinkleider wieder wie neu herstellen.  
Niemand sollte versäumen, sich  
diesen Apparat anzuschaffen. Zu  
haben bei

GUSTAV ANWEILER,  
Lodz, Nawrot-Strasse № 1

Preis nur 2 Rhl.



Bor dem  
Gebrauch.

Nach dem  
Gebrauch.

## Die höchsten Preise zahlt beim Ankauf von

### Gold, Silber u. Edelsteinen

das Juwelier-Geschäft von

Moritz Gutentag.



## Agenturgeschäft

### A. BRAUCHLI, Charkow

Gegründet 1895.

## Bessere Vertretungen gesucht

Engrosverkauf von Glas, Kohle & Dachpappe.



## Die Eisen- u. Galanteriewaren-Handlung

— von —  
**T. Bronk,**

Petrikauer-Strasse 14  
empfiehlt in großer Auswahl: Wiener Regulier-Füllöfen, Samoware, Kaffemaschinen, inländische und Solinger Tischmesser, Fleischmesser, Scheeren, Fleischschätmassen, Bürstfüller, Stahl- und Messingplättchen, amerik. Bringmaschinen, Eschränke, Ofenvorsätze, Tisch- und Decimalwaagen, Messerputzmaschinen, emaillierte Küchengeschirre, sowie Prima Werkzeuge für Tischler, Schlosser u. s. w.

14

## Wichtig für die Herren Fabrikanten!

Ich böhne mich, den geckten Herren  
Brillanten der Stadt Lodz und Umgegend  
die ergebene Anzeige zu machen, daß ich  
bisherigen Platz an der Petrikauer-Strasse  
Nr. 120 eine **Werkstatt** neben  
**Comptoir** zur Herstellung von Apparaten  
eigener Konstruktion (System Brun) zur Ver-  
hütung und Vernichtung des Kesselstein  
eröffnet habe.

Sämmliche Bestellungen werden von  
selbst entgegengenommen, wofür Informa-  
tionen sowie Belohnungsgeldt von den  
hohen Herren Leon Allat & Co., Gampe  
Aubrecht und von hunderden anderen Fabrik-  
en den Herren Interessen zur Verfügung  
stellt werden.

Hochachtungsvoll

F. BRUN

Französischer Staats-Bürger.

Stellung u. Existenz durch  
brieflichen prämierten Unterricht (80)  
ohne Vorherzahlung

## Buchführung

Rechnen, Korrespondenz, Kontorarbeit  
Schönschrift, Stenographie.  
Bitte gratis Prospekt zu verlangen.  
Erstes Deutsches Handels-Lehr-Institut  
Otto Siede — Elbing, Preussen

Gründlichen Unterricht  
in der  
doppelten

## Buchführun

erhält:

J. MANTINBAND

diplom. Lehrer der Buchführung,  
Widzewsko-Str. № 61, (gegen  
über der Russischen Kirche),  
empfängt täglich von 1—2 Uhr Nach-  
mittags und von 7—8½ Uhr Abende

000000000000

Dr. S. Kantor

Specialist für Haut-, Geschlecht-  
n. venöse Krankheiten,  
Krölla-Strasse № 4.

Sprechstunden von 8—2 und von 6—

für Damen von 5—6 Uhr.

000000000000

Bardzo tanio

do sprzedania

FORTEPIAN

Hoffera, czarny (krótki). Bliz-  
sza wiadomość ulica Kom-  
stantynowska № 23, w of-  
cynie.

000000000000

3 möblierte Zimmer

1 zweiflügeliges Frontzimmer, 1 Bad-  
zimmer und 1 kleiner S. sind per s-  
fort oder p r 1. August zu vermieten.  
Auf Wunsch mit Kof. Petrikauerstra-  
ße № 92, Wohn. 9. 2. Etage.

000000000000

Wohnung

befiehd aus 3 Zimmern und Rück-  
zimmern ist per 1. Oktober a. c. zu vermieten  
Näheres Petrikauer Straße № 132

000000000000

Ein Galanterie- nn  
Colonialwaren-  
Laden

ist Abreise halber zu verkaufen W-

zewala 103.

In Nagorie 4 Meile von La-  
mberg eine halbe Meile von  
Mlawa am Kaiserlichen Walde bei G.  
Schmitt sind 2 neuerbauten

Sommer- Wohnungen

mit Garten und nötigen Müssen zu  
vermieten.

000000000000

BUNTGLASIMITATION

für Fensterdecoration. Augenblicklich  
das Glas aufzubauen. Langjährige Da-  
hafigkeit erprob. 180 Meter pro Mo-

Die Breite 1/2 Meter. Haupt-fab-  
lager im Französischen Magazin

Warschau, Berg-Strasse 8.

Schnellpressendruck von Leopold Zoner.